

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Ἐν Ἀλλοδί

δρ 8

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ

Φρ. Χρ. 10

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἰτήσις ἀπευθύνεται:

Διεύθυνσιν «Φωνῆς τῆς Ἡπείρου»

Ἀθῆναις

ΕΤΟΣ ΕΝΔΕΚΑΤΟΝ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Γίνονται δεκταὶ ἀπὸ 15 Σεπτεμβρίου 1902. Ὁφείλουσι δὲ οἱ ἐπιθυμοῦντες τὰ ἔγγραφα συνδρομητὰ τὰ ἀποστέλλωσι καὶ τὴν συνδρομὴν αὐτῶν καὶ τὰ ἀπευθύνονται δι' ἐπιστολῆς ἢ ταχυδρομικοῦ δελεταρίου πρὸς τὸν συντάκτην κ. Γεώργ. Κ. Γάγαρον.

Ἡ «Φωνὴ τῆς Ἡπείρου» εἶνε τὸ μόνον Ἡπειρωτικὸν ὄργανον τὸ ὁποῖον ἀπὸ ἑνδεκα ἐτῶν συνηγορεῖ ὑπὲρ τῶν Ἡπειρωτικῶν ζητημάτων καὶ ὑπὲρ τῶν ἀπανταχοῦ διεσπαρμένων Ἡπειρωτῶν.

Ὁ καθηγητὴς

Μιχαηλόφσκης, ὁ πρόεδρος τοῦ Βουλγαρικοῦ Κομιτάτου, ἀνεχώρησε διὰ τὴν Εὐρώπην, ὅπου διὰ διαλέξεων θὰ ἐργασθῇ ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ βουλγαρικῶν συμφερόντων. Ὁ τύπος ἐπαινεῖ ὁμοφώνως τὸ διάβηκα τοῦτο, θὰ μεταβῇ πρῶτον εἰς Παρίσιους, ὅπου θ' ἀρχίσῃ τὰς διαλέξεις του ἐπὶ τῶν ὁμοτήτων καὶ τῶν ἀνταρκειῶν τῶν Τούρκων ἐν Μακεδονίᾳ. Ἐν αἱ διαλέξεις αὗται γείνωσιν εὐνοϊκῶς δεκταὶ ἐν Εὐρώπῃ, ὁ Μιχαηλόφσκης θὰ μεταβῇ εἰς τὰς Ἡνωμένους Πολιτείας, ὅπως προκλέσῃ καὶ ἐκεῖ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν Ἀμερικανῶν ὑπὲρ τῆς τύχης τῶν ἐν Μακεδονίᾳ Βουλγάρων. Ὡστε οἱ Βούλγαροι ἀκολουθοῦσι δύο ὁδοὺς: διὰ τῆς μιᾶς ἐξεργίρουσι τοὺς κατοίκους τῆς Μακεδονίας εἰς ἐπανάστασιν, δολοφονοῦσιν ἀδικρίτως πάντα παρρηβᾶλλοντα προσκόμματα εἰς τὸ ἔργον αὐτῶν καὶ διὰ τῆς ἄλλης ἐπικαλοῦνται τὴν ἐπέμβασιν τῶν ξένων λαῶν. Τὰ μέσα εἰσὶν ἐπιτυχῆ. Νομίζομεν ὅμως ὅτι ἀπ' ἧς ἀνεκλύθησαν αἱ ἐν Βουλγαρῶν δολοφονικαὶ ἀπόπειραι, τὰ ὑπὸ τοῦ Κομιτάτου διαπραττόμενα ἐν Μακεδονίᾳ ὄργανα, καὶ ἡ ὑπ' αὐτοῦ αἰγυμαλωτὶς τῆς Ἀμερικανίδος Ἱερικοποστόλου Στόουν, ἡ ἐν Εὐρώπῃ κοινὴ γνώμη ἠνένησεν ὅποτι εἰσὶν αἱ ἐνέργειαι τῶν Βουλγάρων καὶ ὅποια δικιῶματα ἔχουσιν ἐπὶ τῇ Μακεδονίᾳ. Οὐχ' ἦττον αἱ φλυαρίαι τοῦ Μιχαηλόφσκη δὲν εἶνε δυνατόν νὰ μὴ παραπέσωσιν εὐπίστους τινὰς καὶ τοὺς παρασύρουν εἰς τὸ ρεῦμα τοῦ Κομιτάτου. Αὐτὸς ἐκεῖ θὰ ἀγωνισθῇ νὰ πείσῃ τὸν κόσμον περὶ τῶν ὁμοτήτων τῆς τουρκικῆς διοικήσεως, θὰ ἀποδώσῃ καὶ τὰς δολοφονίας καὶ ληστείας τοῦ Κομιτάτου εἰς τοὺς Τούρκους. Ποῖος θὰ εὐρεθῇ νὰ διακώφῃ αὐτὸν ὁμιλοῦντα περὶ ἀδικιῶν καὶ φόνων; οὐδεὶς βεβαίως. Καὶ οὕτω ὀλίγον κατ' ὀλίγον οἱ ὁπαδοὶ του θὰ αὐξάνωσιν. Οἱ Βούλγαροι ἀντὶ πάσης θυσίας ἐργάζονται νὰ ἐπιτύχωσιν ἐκεῖνον ὅπερ ποθοῦσιν ἐν Μακεδονίᾳ. Ἐν εἰς τινὰ ἐκ τῶν σχεδίων αὐτῶν ἀποτύχωσιν εἶνε ἀδιάφορον εἰς αὐτοὺς. Ἐχουσιν ἐν Μακεδονίᾳ θρασεῖς ὁπαδοὺς. Ἐχουσι τὸν Τατάρσιφ ὅστις προχθὲς ἀπελύθη ἐκ τῶν φυλάκων Συγγροῦ διότι ἡ ἑλληνικὴ δικαιοσύνη δὲν εὗρεν ἐπαρκῆ στοιχεῖα ἵνα ἀπαγγείλῃ κατ' αὐτοῦ κατηγορίαν. Πλεῖστοι κατεθῆκαν ὅτι ἡ ἀπόπειρα δολοφονίας τοῦ ἱατροῦ Σκακκαρίου καὶ ἄλλων προκρίτων ἐξετελέσθησαν τῇ ἐντολῇ τοῦ Τατάρσιφ, ἀλλ' ἔλλειπον αἱ ἀποδείξεις ὧν χρεῖαν ἔχει ἡ δικαιοσύνη. Οἱ Βούλγαροι τῆς Σόφιας καὶ τῆς Φιλιππουπόλεως ἐθορυβήθησαν κατὰ τὴν σύλληψιν καὶ διὰ τῶν ἐφημερίδων αὐτῶν ἐκήρυξαν πόλεμον κατὰ τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου καὶ προέτρεπον τοὺς ὁμοφύλους των νὰ καταδιώκωσι πάντα Ἕλληνα. Ἀς ἡσυχάσωσι τώρα, ὅτε ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ ἐν Θεσ-

σαλονίκῃ Κομιτάτου εὐρίσκειται ἐλεύθερος, μέλει δὲ ὅσον οὕτω νὰ ἐπαναλάβῃ τὸ πατριωτικὸν αὐτοῦ ἔργον ἀποπέμπων εἰς τὸν Ἀθῆναιαν μὴ συντελοῦντα εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τῶν σχεδίων τοῦ Κομιτάτου. Εἰς τὸ θρασὺ αὐτῶν ἔργον ἐνθαρρύνονται ἐκ τῆς εὐνοίας ἣν ὁ Τσάρος ἐπιδεικνύει πρὸς τὸν ἡγεμόνα Φερδινάνδον στεφῶς προσδεθέντα εἰς τὸ ρωσσικὸν ἔρμα.

ΕΞ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Μόλις πρὸ ἑβδομάδος ἐγένετο κανονικὴ ἐναρξίς τῶν μαθημάτων τῆς Ζωσιμαίας Σχολῆς καὶ ἡλπιζέτο τοῦλάχιστον ὅτι διδάσκοντες καὶ διδασκόμενοι ἐγκαθιδρυμένοι ἐν τῇ λαμπρῇ οἰκίᾳ Βαχζέλη εἶχον τὴν προθυμίαν καὶ ὁρεξίν νὰ ἐπιδοθῶσιν ἐπιμελῶς εἰς τὸ ἔργον των ὅτι αἰφνης καὶ παρ' ἐλπίδα δι' ἐγγράφου τῆς ἐφορίας ἀνακοινῶνται εἰς τὸν καθηγητὴν τῶν Φυσικῶν κ. Δ. Λιβαδέα ἡ παῦσις του, διὰ τὸν λόγον ὅτι δὲν δέχεται νὰ διδάξῃ φυσικὰ μαθήματα εἰς τὰς σχετικὰς τάξεις: πάντες ἐδῶ γνωρίζομεν ὑπὸ ποίους ὅρους ἐγένετο ἡ συμφωνία τοῦ εἰρημένου καθηγητοῦ με τοὺς ἐφόρους τῶν ἐκπαιδευτηρίων. Εἰς ἓκ τῶν χρηστοθεστέων καὶ φιλοπονωτέρων καθηγητῶν, ἐπὶ εἰκοσιπενταετίαν διδάσκοντα ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀπουσίας, ἐπιβέβηται νῦν ὑπὸ τῶν κυρίων ἐφόρων, παρὰ τὰ κακονομήματα, ἡ διδασκαλία εἰς 12 ετεῖς μαθητὰς τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου, ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι ἡ ἀμοιβή, ἣν τῷ ἔδωκαν, εἶνε δυσανάλογος πρὸς τὰς ὥρας τῆς διδασκαλίας, ὡς νὰ μὴ εἶνε ὁ ἴδιος κύριος Λιβαδέας ὅστις με τὸν αὐτὸν μισθὸν ἐδίδασκε τριπλασίας ὥρας ἐν τῷ Γυμνασίῳ. ὁ μόνος καὶ ἀληθὴς λόγος εἶνε ὅτι οἱ κ. κ. ἐφοροὶ, ὑπὸ κομματικῆς ἐμπαιθείας ἐλκυνόμενοι, ἐπιθυμοῦν νὰ ἐξετελείωσιν τὸν κ. Λιβαδέα ἐξαναγκάζοντες αὐτὸν ἢ νὰ δεχθῇ τὰς προτάσεις των ἢ νὰ παραιτηθῇ. Μέχρι τοῦδε οἱ διδάσκαλοι τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου ἦσαν ἐπιφορτισμένοι καὶ τὴν διδασκαλίαν τῶν στοιχειωδῶν φυσικῶν μαθημάτων πρὸς τί λοιπὸν ἡ καινοτομία αὕτη; δὲν ἀρκεῖ ὅτι ἐπιφύρτισαν τὸν προϋπολογισμὸν διορίσαντες νέον καθηγητὴν τῶν μαθηματικῶν, ἐνῶ ἐπὶ δεκαετηρίδας ὁ αὐτὸς καθηγητὴς ἐδίδασκε Φυσικὰ καὶ Μαθηματικά; δὲν ἀρκεῖ ὅτι, δι' ὅλους κομματικούς λόγους, ἐδιπλασίασαν τὸ προσωπικὸν τῶν διδασκαλιστῶν; (ὑπάρχουσι τοιαῦτα ὑπὲρ τὰς 50!) δὲν ἀρκεῖ ὅτι διώρισαν τρεῖς ἱατροὺς διὰ τοὺς πτωχοὺς δῆθεν τῆς πόλεως, ἀλλὰ πράγματι διὰ νὰ οἰκονομήσωσι τοὺς ψηφοφόρους των; οἱ ἱατροὶ ἐν τῇ πόλει μας, εὐτυχῶς δι' ἡμᾶς καὶ δυστυχῶς δι' αὐτοὺς τοὺς ἰδίους, εἶνε λεγεὼν καὶ οὐδεὶς πιστευόμενος τῶν κυρίων τούτων ἠρνήθη νὰ παράσχῃ τὴν συνδρομὴν του δωρεάν ἐκεῖ ὅπου ἀξίζει. ἂν μάλιστα ὁ κόσμος μάθῃ ὅτι εἰς τῶν διορισθέντων ἱατρῶν εἶνε ἀρχαῖος τρόφιμος τοῦ παρὰ τὸ πυριτιδοποιεῖον Ἀθηνῶν εὐχόως ιδρύματος, τότε εἰ ἰδέαν νὰ σχηματίσῃ περὶ τῆς φιλανθρωπίας τῶν κυρίων ἐφόρων; Μεγάλῃ ἀδικίᾳ γίνεται εἰς τὴν αὐτῇ ταύτῃ πόλιν ὅπου ὑπερτρικύσσει μαθητὰς Ἡπειῶται ἀφήνοντα ἔρμαιον τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀφροντισίας τῶν γεννημάτων καὶ θρημάτων. Ὅταν πρὸ διετίας ὁ μεγάλτιμος ἐν Ἀμερικῇ κ. Ἀναγνωστόπουλος ἠθέλησε κάτι καλὸν νὰ κάμῃ εἰς τὸν τόπον μας, προτείνων τὴν

ὑπὸ ἄλλους ὅρους ἀναδιοργάνωσιν τῶν ἐκπαιδευτηρίων μας ἡμεῖς οἱ Ἰωαννῖται — καὶ τὸ λέγω με ἐντροπὴν μας — οὐ μόνον τὴν χιλιάλιον ἐτησίαν προσφοράν του ἀπηξιώσαμεν, ἀλλ' ἐμυκτηρίσαμεν αὐτὸν καὶ ὡς ἐκκεντρικὸν Ἀμερικανόν. Ἰδοὺ ποῦ φθάνει ὁ τοπικισμὸς τῶν γραμμάτων!

Παρὰ τὴν Κοσμοεὶρὰν ζωὸν ἀπέχουσιν τῶν Ἰωαννῶν ληστὰς ἐνεδρεύοντες τὸν ἐκ Παρρημυθίας ἐρχόμενον ταχυδρόμον ἐπλήρωσαν καιρίως τὸν Ἰωακείμ ἐφένδην Ἀρμένιον ἀρχαιολογούντα. ἄλλοι κακούργοι πρὸ ἑβδομάδος κατέσφαξαν χωρικὸν εἰς Κρετσούνισταν ληστεύσαντες αὐτόν. καὶ οὕτω πληροῦται κατὰ γράμμα τὸ ὑπὸ τῆς νομαρχιακῆς ἐφημερίδος «Ἰωάννινα» στερεοτύπως ἀναγραφόμενον «ὑπὸ τὴν πατρικὴν αἰγίδα τῆς Α. Α. Μεγαλειότητος πλήρης τάξις καὶ ἡσυχία ἐπικρατεῖ καθ' ἅπαν τὸ Βιλαέτιον ἡμῶν»!!!

ΕΞ ΑΡΓΥΡΟΚΑΣΤΡΟΥ

Μὴ δυνήθεις νὰ ἐπιστείλω ὑμῖν ἐν καιρῷ τὰ εὐάρεστα ἀποτελέσματα τῶν ἐνιαυσίων ἐξετάσεων τῆς τε Ἀστικῆς Σχολῆς Δροβιανῆς καὶ τοῦ Ζαππεῖου Παρρηναγωγείου, πρᾶττω τοῦτο σήμερον γνωρίζων τοῖς ἀπανταχοῦ πατριώταις ὅτι αἱ ἐνάρξεις τοῦ ἀρχαμένου σχολ. ἔτους ἐγένοντο τοῖς μὲν Ἀστικῆς Σχολῆς, διευθυνομένης πᾶν εὐδοκίμως τρίτον τοῦτο ἔτος ὑπὸ τοῦ ἐκ Λαμπόδου κ. Θωμᾶ Σ. Παναγιωτίδου τῇ 16ῃ φθίνοντος, καθ' ἣν, με τὸν ἀγασμὸν παρόντων τῶν ἐφόρων καὶ πολλῶν ἄλλων προκρίτων καὶ μετὰ σύντομον προσφώνησιν τοῦ διευθυντοῦ, ὠφελίμως νοουθεσίας ἀποτείναντος τοῖς μαθηταῖς καὶ καταληξάντος εἰς εὐχὰς ὑπὲρ τῆς Α. Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου ἀπενεμήθη τὸ ἐκ μιᾶς Ἀγγλικῆς λίρας Πετρίδειον βραβεῖον καὶ τὸ παρὰ τῆς Alliance Française Γαλλικὸν βραβεῖον τοῦ δὲ Παρρηναγωγείου τῇ 19ῃ τοῦ αὐτοῦ, καθ' ἣν ὁμοίως ἀπενεμήθη τῇ ἀριστευσάσῃ μαθητρίᾳ ἴσον Πετρίδειον βραβεῖον συστήθεν ἀπὸ πέραςιν ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀδεξανδρείᾳ ἀγαπητοῦ συμπολίτου ἱατροῦ κ. Ἀριστείδου Πετρίδου. Ἐπὶ τῇ συγκυρίᾳ δὲν δυνάμεθα νὰ μὴ συγχαρῶμεν δημοσίᾳ τὸ ἐν Πάτραις Συμβούλιον τῆς Φιλεκαπιδ. Ἀδελφότητος Δροβιανῆς ἐπὶ τῷ ἐπαινετῷ ζήλῳ πρὸς ἀπρόσκοπτον λειτουργίαν τῶν πρώτων, τολμῶμεν εἰπεῖν, θέσιν ἐν Δρυϊνουπόλει κατεχόντων ἐκπαιδευτηρίων ἡμῶν, καὶ πᾶσι τοῖς μέλεσι τῆς Ἀδελφότητος ἐπὶ τῇ πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς παιδείας ἐν τῇ πατρίδι προθύμῳ θυσίᾳ. Ὁ καιρὸς ἐπὶ τρίμηνον ἀκριβῶς ἀνέμειρος καὶ εἰς τοὺς ἀμπελώνας ἡμῶν οὐκ ὀλίγην φθορὰν ἐπήνεγκεν διὰ δὲ τὸ ἐνταῦθα ἀνύδρον καὶ περὶ τὴν ἐξοικονομῆσιν τοῦ ἀναγκαίου ὕδατος προβληματικὴν κατάστασιν ἀπὸ τῆς 15ης φθίνοντος εὐτυχῶς ἐτόλπη εἰς τὸ βραχέρον τὴν τε Ταντάλειον σχεδὸν δίψαν ἡμῶν ἱκανοποίησεν καὶ πληροῖον τὴν συγκυρίαν τοῦ ἀναγκαστοῦ ἐν τοῖς περικυφίοις προμηνύει. Πατρικῇ προνοίᾳ τῆς Αὐτοκρατ. Κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ Δρίνου ἀνεγείρεται ἡ ἀπὸ 13 ἐτῶν ἐλλείπουσα λιθίνη γέφυρα πρὸς συμφωνίαν διευκόλυνσιν τῆς χωλαινούςας συγκοινωνίας τῆς πόλεως Ἀργυροκάστρου καὶ τῶν Τημάτων Ρίζης, Δισύντης καὶ Ζαγοριάς.

MIX. KORMAS δικηγόρος ἐκ Ζήτησης τῆς
Ἑπείρου ὁδὸς Ζωοδόγου Παγγῆς.

ΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ!

(ἴδε συνέχεια εἰς τὸ προηγ. φύλλον

Ὁ γέρον Μεγαπάνος ἔκραξε τοὺς οἰκοκυ-
ραίους τοῦ τόπου, μικροὺς καὶ μεγάλους, καὶ
ὁμίλει μετ' αὐτῶν. Τοῖς παρέστητε τὸ μέγα
λάθος νὰ μὴ κινῶνται καὶ αὐτοί, λαμβάνον-
τες μέρος εἰς τὸν πόλεμον, καὶ ὅτι ἡ διχόνοια
τῶν ἐπαρχιῶν ἔχει ὀλέθρεια ἀποτελέσματα·
ἀλλ' αἱ ραδιουργίαι τοῦ Βαρνακιώτου, ὅστις
μετὰ τῆς οἰλογενείας του ἐστάθμευεν εἰς τὴν
μονὴν τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ, παρὰ κειμένην τῷ
Δραγαμέστω, παρέλυε τὰς ἐργασίας τοῦ Με-
γαπάνου. Αἱ ὁμιλίαι τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐγένεν-
το ἀνοικτῶν τῶν θυρῶν καὶ γεγονυῖα τῇ φωνῇ.
Τὴν ἡμέραν τῆς συνεντεύξεως μετὰ τῶν κα-
τοίκων τοῦ τόπου πλῆθος παριστάμενον ἤκουε,
καὶ ἐγώ, κατοικῶν ἐν τῇ ἰδίᾳ οἰκίᾳ, ἂν καὶ
μικρὺς τὴν ἡλικίαν, ἤμην ἐντὸς τῆς αἰθούσης,
καὶ εἰς τὴν μνήμην μου διασώζω ἁπλως τὰ
λεχθέντα.

Τὴν ἀπαράξιαν τοῦ Μεγαπάνου διεδέχθη ἀποστολὴ ἐκτελεστικῆς δυνάμεως εἰς Ἀρχαγμέστον πρὸς ἐκδίαισιν τῶν κατοίκων, δυσπειθούτων εἰς ὑπακοὴν τῶν διαταγῶν τῆς γερουσίας καὶ ραδιοϋργουμένων ὑπὸ τοῦ Βαρνακιώτου. Ὅποια ἦτο ἡ δύναμις αὐτὴ ; Μικρὰ καὶ ἀσήμικτος ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν Θεοδώρου Γρίβα, τοῦ μικροῦ νεαύοντος τότε, ἀλλ' εἶχε μὴ τοῦ πρῶτοπλάττηκαρον τοῦ Κατσαντώνη, τὸν Γιώτην Λάμπρου Ζέρβαν, δοξάσαντα μετὰ τῶν ἄλλων Ἑπειρωτῶν ἐν Μεσολογγίῳ τὰ Ἑλληνικὰ ὅπλα, καὶ περὶ οὗ ἀνωτέρω ἐγένετο λόγος. Ἡ δύναμις δὲν ἦτο πλεον τῆς δωδεκάδος. Τί ἐδύνάτο νὰ πράξῃ εἰς κοινότητά ἐχούσαν πολλὰ παλληκάρια καὶ ἡ ὁποία ἐμελλε νὰ δώσῃ τὸ παράδειγμα καὶ εἰς τὰς ἄλλας κοινότητας, κέντρον οὐσα κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν πάσης ἐνεργείας ; Ἀλλ' εἰς τὴν μικρὰν αὐτὴν δύναμιν προστιθέμενον τὸ κατὰ τοῦ Βαρνακιώτου μέρος τῶν κατοίκων, τὸ ὁποῖον ἦτο τὸ πολεμικόν, ἐπολλαπλασίαζε τὴν δύναμιν τῆς κεντρικῆς ἐξουσίας. Φόβος καὶ τρόμος κατέλαβε τοὺς ὁμοφρονούντας μὲ τὸν Βαρνακιώτην. Τὸ χωρίον παράυτα ἐτέθη εἰς κίνησιν· ὅλοι ἐτοίμαζον τὰ ὅπλα τῶν καὶ κκεῖς δὲν ἔμενε μὲ τὴν ἐναντίαν τοῦ πολέμου θέλησιν· οἱ σημαντικαὶ ὅμως ὁπαδοὶ τοῦ Βαρνακιώτου ὅλοι ἐκρίθησαν. Ἡ δύναμις αὐτὴ ἡ μικρὰ περιήχετο ὅλους τοὺς δρόμους, ὅπως ἀνακαλύψῃ τοὺς μὴ θέλοντας τὸν πόλεμον καὶ ὑποκυπτομένους. Τὴν μικρὰν, ἀττεῖν καὶ ἀναίμικτον αὐτὴν ἐκστρατεῖν ἠκολούθουν καὶ ἐγὼ μετὰ πολλῶν ἄλλων πκίδων, καὶ διετάχθημεν νὰ ἐμβαδίνωμεν εἰς τὰς οἰκίας καὶ νὰ ψάχνωμεν, ὅπως εὔρωμεν τοὺς ἄνδρας. Ἀκόμη μένει εἰς τὴν μνήμην μου, ὅτι ἓνα ἡλικιωμένον ἄνθρωπον, τοῦ ὁποίου ἀποφεύγω τὸ ὄνομα, εὔρομεν κρυμμένον εἰς τὸ ἀμπάριον, ἄλλον τινα, τοῦ ὁποίου ἐπίσης ἀποφεύγω νὰ σημειώσω τὸ ὄνομα, ὅπισθεν τῶν ἐν ταῖς κοιμητηρίοις ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ φουμένων δεινδρυλίων, τῶν ζαυρίων καλουμένων, τὰ ὁποῖα βρωμοῦν, ὅταν τις τὰ θίγῃ. Ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοδώρου Γρίβα ἦτο μεγάλη κατὰ τῶν δυσπειθούτων, καὶ ἂν δὲν εἶχε ὁπαδὸν τὸν Γιώτην Λάμπρου Ζέρβαν, ἤθελεν ἐξοκεῖλει εἰς ἔργα καταστροφῆς. Ἡ ὀργὴ του περιορίσθη μόνον εἰς τὴν πυρπόλησιν μιᾶς καλύβης ὑπὸ τοὺς τοίχους τῆς οἰκίας, ὅπου εἶχομεν τὸ κατάλυμά μας καὶ ἄνωθεν τῆς ἐκκλησίας τοῦ ἁγίου Ἀθανασίου.

(ἀκολουθεῖ.)

ΟΔΗΓΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ἡ ὁ Ἑλλην. Βαίδεκερ.

Τέλειος ὁδηγὸς τῆς Ἑλλάδος ὥστε ἐρχόμε-
νος τις εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ μὴ χάσκη οὔτε εἰ-
πὸν Πειραιᾶ, ἢ εἰς τὰς Πάτρας, ἢ τὴν Κέρκυραν,
ἢ τὰς Ἀθῆνας ἢ ὅπου ὅποτε τῆς Ἑλλάδος,
ἀλλὰ νὰ γνωρίζῃ αὐτὴν ἱστορικῶς, τοπογραφι-
κῶι, γεωγραφικῶς, μὲ τὰ μουσεῖα τῆς, τὰ ἀρ-
χαῖα καὶ νέα κτίριά της, τὰς τιμὰς τῶν ξενοδο-
χείων, σιδηροδρόμων, ἀμαξῶν κλπ., τὰ πάντα
ἐν ἐνὶ λόγῳ.

Τιμᾶται χρυσόδοτος **Ξ** δραχμῶν διὰ τὸ
ἐσωτερικόν καὶ **Ξ** φράγκων διὰ τὸ ἐξωτερικόν,
καὶ ἀποστέλλεται παρ' ἡμῶν ἀσφαλῶς καὶ ἐπὶ
συστάσει, μόνις λάβομεν τὸ ἀντίτιμον.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΖΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν 31 Σεπτεμβρίου 1902.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ταμείον	εἰς μεταλλικόν.	(Κεντ. Κ)τος δρ.	1,711.325.18
		(Ὑπ)των »	194.602.14
τραπεζικά γραμμ.	Ἰονικῆς Τραπεζῆς		
κερματικά »	διδράχμα καὶ μονοδράχμα		
Ἐξωτ. λογαριασμοί.	Ἀντίτ. μεταλλικοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν		
(Πρ ὅν ἐκδοθέντος Ἐθν. Δαν. εἰς χρ. Ἑλ. Σι:ήρ. 4 ο]	τοῦ 190		
Δάν. πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβέρ.	ἐπ' ἀναγκ. κυκλ. τραπ. γραμματῶν...		
» » » » »	διδράχμων καὶ μονοδράχμων		
Ὅμολ. Ἐθνικῶν δανείων	(Εἰς χρ. δρ.	25,878.183.30	
	(τρ. γραμμ. »	32.746.400.— »	
Προεξοφλήσεις.	(Κεντ. Κ)τος δρ.	9,024,601.59	
	(Ὑπ)των »	14.699.227.94 »	
Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων	(Κεντ. Κ)τος δρ.	654,207.80	
	(Ὑπ)των »	1.823.153.— »	
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ)τιμοὶ ἐπ' (Κεντ. Κ)τος δρ.	11,080.839.36		
ἐνεχύρφ χρηματογράφων..	(Ὑπ)των »	1,325.116.94 »	
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρφ ἐμπορευμάτων			»
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ (Κεντ. Κ)τος δρ.	19,538.868.52		
ἐπὶ ὑπόθηκῃ	(Ὑπ)των »	29,562.092.16	
Δάνεια ἐν Ἀρτῇ ἐπ' ἐγγυῇ τοῦ Κράτους »	821.740.12 »		
Δάνεια εἰς δῆμους, λιμένας καὶ λοιπὰ νομικὰ πρόσωπα			»
Χορηγήσεις εἰς γεωργοκτημα- (Κεντ. Κ)τος δρ.	1.074,737.—		
τίας	(Ὑπ)των »	10.364.716.60 »	
Καθυστ. χορηγήσεων εἰς γεωργο- (Κεντ. Κ)τος δρ.	28,635.90		
κτηματίας.	(Ὑπ)των »	2,678,046.93	
Καθυστ. ἐκ γραμμ. Πρ. Τραπ. Ἡπειροθεσιλίας »	1.362.515.95 »		
Μετοχαὶ εἰς ἐγγχωρίους Ἐταιρίας			»
Συμμετοχὴ εἰς Τράπεζαν Κρήτης.			»
Ληξιοφόροι ὅμολ. Ἐθν. Τραπ. τῆς Ἑλλ. εἰς τραπεζ. γραμματίαι »			
Καταστήμ. Τραπεζ. καὶ κτήματα ἐξ ἀναγκαι. ἐκποιήσεων.			»
Ἀπαιτήσεις ἐπισφαλεῖς.	(Κεντ. Κ)τος δρ.	3.33.602.59	
	(Ὑπ)των »	2.178.147.65 »	

Τ χαμερόδια ἐν γένει

Ἐξοδα ἐγκαταστάσεως (ιδίως δαπάνη κατασκευῆς τραπεζ. γραμματ.) . . . »
 Λογαριασμοὶ ἐξαγ. συμμετοχῆς Κυβερ. εἰς κέρδη ἐκ τρ. γραμμ. . . . »
 Ἐξαγορὰ προνομίου Προνομιοῦχου Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας . . . »
 Προμήθεια τροπῆς λαχειοφόρου δανείου (εἰς τραπεζ. γραμμᾶτις . . . »
 Διάφορα »

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικὸν Κεφάλαιον	δρ.	11,500,000.—
Ἀποθεματικὸν τακτικὸν καὶ ἔκτακτον	δρ.	11,500,000.—
» εἰ' ἀποσβάσεις ἀπαιτήσεων ἐπισφαλῶν		
Πρ. Τραπεζῆς Ἡπειρωθεσσαλίας	»	2 000 000.—
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ :		
Ι. διὰ λ) τμὸν τῆς Κυβερνήσεως	δρ.	70,778,588.47
ΙΙ. » » Τραπεζῆς :		
» τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς	δρ.	63 860,848.60
6) » Πρ. τῆς Ἡπειροθ. »		619 506.—
Κερματικὰ γραμμάτια διδραχμὰ καὶ μονοδραχμὰ :		
Ι. παρασκευῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς	δρ.	9,390,000.—
ΙΙ. » Προνομ. Τραπεζῆς Ἡπειροθ. »		4,110 000.—
Καταθέσεις ἄνευ τόκου εἰς μεταλλικόν		
Καταθέσεις ἄνευ τόκου (Κεντ. Κ)τος	δρ.	10,367,442.24
(Ὑπ)των »		5 328,544.69
Ἐπιταγαὶ πληρωτέαι (Κεντ. Κ)τος	δρ.	176,846.20
(Ὑπ)των »		1,292,327.29
Μερίσματα πληρωτέα		
Καταθ. Δημοσ. διὰ χορηγήσεις δανείων κατὰ τὸν ΒΦΜ' νόμον		
Διεθ. Οἶκ. Ἐπιτροπὴ (λ)τμος (Εἰς χρυσ.	δρ.	113,248.93
ἐκ δημ. ὑπεγγ. προσ. (» τρ. γρ. »		5,295,241.60
ὑπηρεσία Ἐθνικῶν δανείων εἰς χρυσόν		
» » » » τραπεζικὰ γραμμάτια		
Καταθέσεις Δημοσίου εἰς χρυσόν		
Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια		
Καταθέσεις ἔντοκοι		
Λαχειοφόρον δάνειον Τραπεζῆς		
ὑπηρεσία λαχειοφόρου δανείου Τραπεζῆς		
Καταθέσεις Ταμιευτηρίου (Κεντ. Κ)τος	δρ.	2,257,809.47
(Ὑπ)των »		632,361.64
Ἐντοκοὶ καταθέσεις Δημ. εἰς χρ. διὰ τὴν κατασκευὴν Σ.ο. Π. Δ. Σ.		
» » » » τραπεζ. γραμμ. » » » »		
Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ		
Διάφοροι λογαριασμοί		
Διάφορα		

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 8 Ὀκτωβρίου 1902.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
Η. Α. Κουτσαλέξης